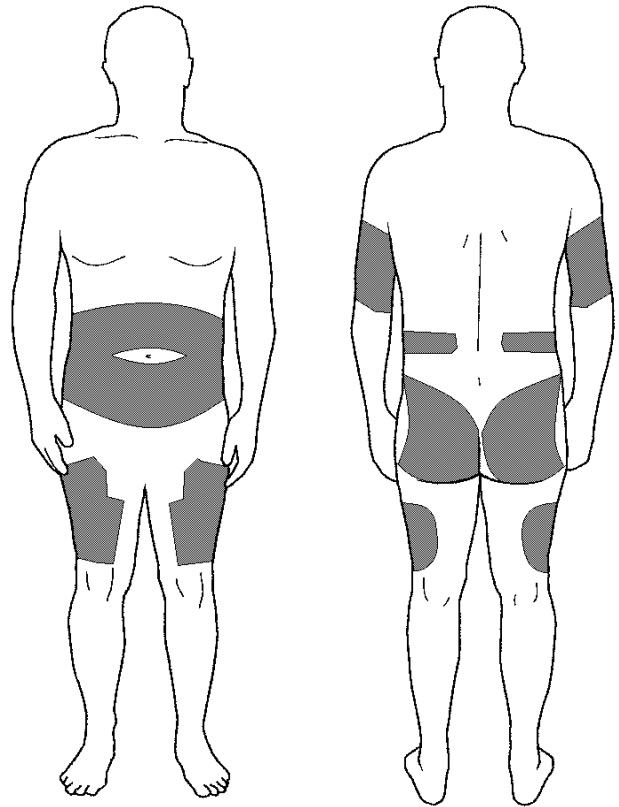


Giving Medicine by Subcutaneous Injection

Select the Site for Injection

- Sites which can be used are:
 - Backs of the upper arms
 - Abdomen, around the navel
 - Front and side of thighs or upper legs
 - Back above waist
 - Buttocks
- Stay 1 inch away from the last injection.
- Stay 2 inches away from your navel or scars.
- **Do not** use areas that are bruised, tender or swollen.



Inject the Medicine

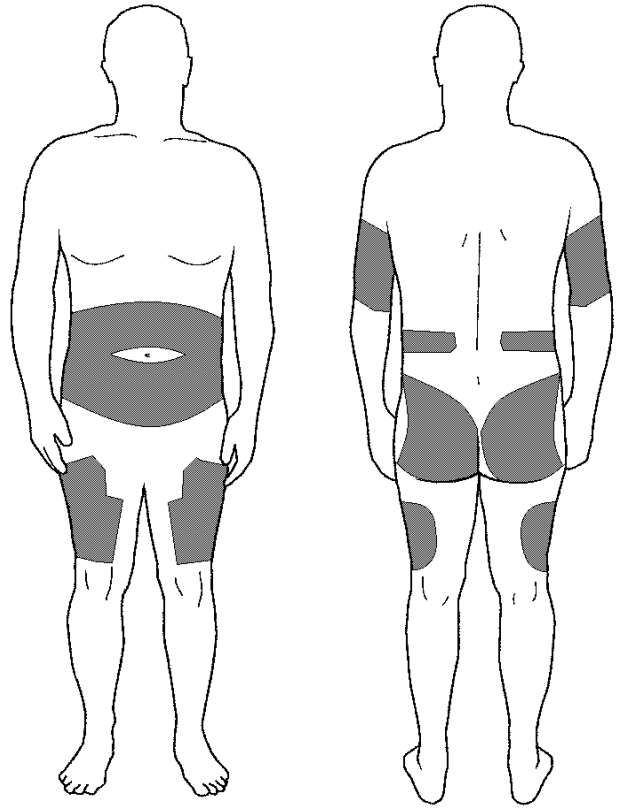
1. Wash your hands.
2. Clean your skin with an alcohol pad using a circular motion. Let the alcohol air dry.



皮下注射による 薬剤投与

注射する部位を選びます

- 可能な部位は以下のとおりです。
 - 上腕の後ろ
 - 腹部（へその周囲）
 - 太ももまたは上脚の前部および脇
 - 腰の背面の上
 - 臀部
- 前回の注射をした位置から 2.5 センチ（1 インチ）以上離してください。
- へそや傷跡からは 2.5 センチ（1 インチ）以上離してください。
- 打撲している場所、触れると痛みがある場所、はれている場所は避けてください。

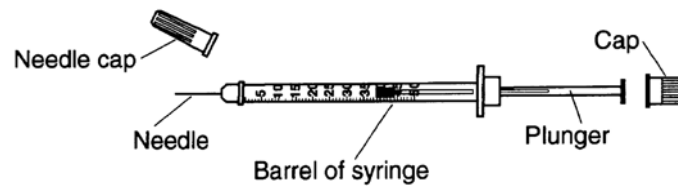


注射

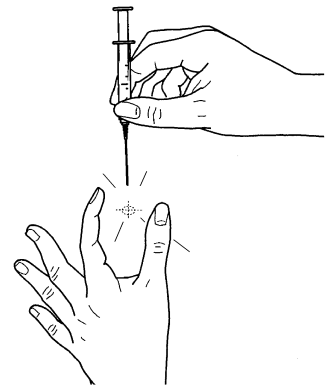
1. 手を洗います。
2. アルコール綿で円を描くようにして皮膚を拭きます。アルコールが自然にかわくまで待ちます。



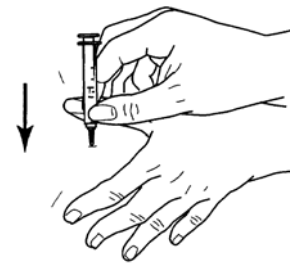
3. Remove the needle cap and hold the syringe like a dart.



4. Gently pinch the skin at the injection site.



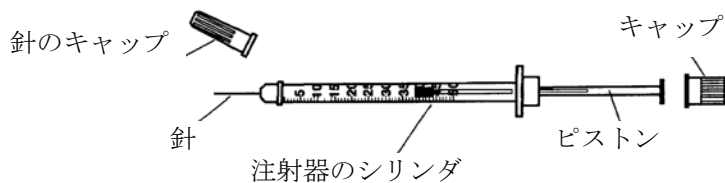
5. Insert the needle straight into the skin.



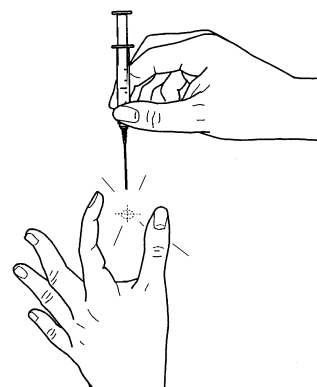
6. Let go of the skin and give the medicine slowly by pushing in the plunger.



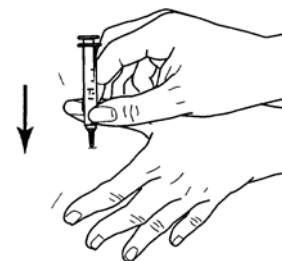
- 針のキャップを取り外し、ダーツの投げ矢を持つように注射器を持ちます。



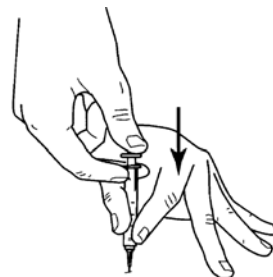
- 注射部位を軽くつまみます。



- 皮膚に針を真っ直ぐに入れます。

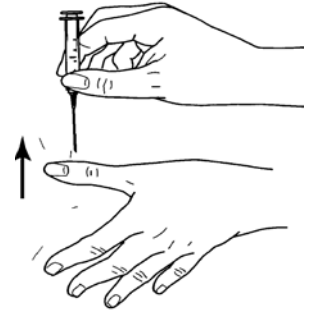


- つまんでいた皮膚を離してピストンをゆっくりと押しながら薬剤を投与します。



Subcutaneous-Injection. Japanese.

7. Pull the needle out of your skin and quickly press the alcohol pad or your finger onto the site. **Do not rub the skin.**
8. Hold pressure on the site for 30-60 seconds.

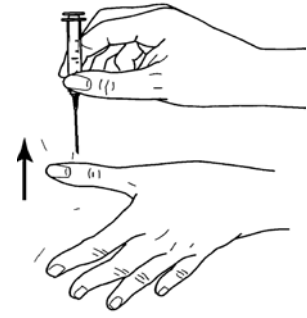


Clean Up Supplies

- Put the used syringe and needle into a strong container that has a cap or lid, such as a bleach or detergent jug. Do not recap the needle.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

7. 針を皮膚から抜き、速やかにアルコールパッドか指で部位を押さえます。患部の肌をこすらないでください。



8. 30 秒～1 分間抑えておきます。

サプライ品のクリーンアップ

- 使用済みの注射器と針を漂白剤や洗剤の容器など、キャップやふたのある丈夫な入れ物に入れてください。キャップを針に戻さないでください。

質問や不明な事項については、貴方の医師または看護師にご相談ください。

Subcutaneous-Injection. Japanese.

8/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.